

تطبيق طريقة Audio Lingual Method لترقية قدرة التلاميذ على مهارة الاستماع

(دراسة تجريبية بـ MIN 35 Aceh Utara)

رسالة

إعداد :

فجر أشوري

رقم القيد. ٢٠٠٢٠٢٠٧٤

طالب قسم تعلم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين



وزارة الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية

جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بدار السلام بندا أتشيه

٢٠٢٤ م \ ١٤٤٥ هـ

رسالة

تطبيق طريقة Audio lingual method لترقية قدرة التلاميذ على مهارة

الاستماع دراسة تجريبية بـ (MIN 35 Aceh Utara)

مقدمة لكلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا اتشيه

كمادة من المواد المقررة لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

إعداد

فجر أشوري

رقم القيد. ٢٠٠٢٠٢٠٧٤

طالب قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين

AR - RANIRY

موافقة المشرفة

المشرفة  
سلا

الدكتورة سلامي محمود الماجستير

تمت مناقشة هذه الرسالة أمام اللجنة المعنية لمناقشتها  
وقد قبلت لإتمام بعض الشروط والواجبات  
لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى  
تخصص تعليم اللغة العربية .

٢ مايو ٢٠٢٤ م

في التاريخ:

٢٣ شوال ١٤٤٦ هـ

بندا اتشيه

إعداد

فجر أشوري

رقم القيد. ٢٠٠٢٠٧٤

لجنة المناقشة:

السكرتيرة



فضيلة الماجستير

الرئيسة



الدكتورة سلامي محمود الماجستير

العضو ٢



دكتوراندا حمدي الماجستير

العضو ١



الدكتور حلمي الماجستير

معرفة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين



## إقرار الباحث

أنا الموقعة أسفلة :

الاسم الكامل : فجر أشوري

مكان الميلاد وتاريخ : ٢٤ أبريل ٢٠٠٣ / Gampong Paloh Batee

رقم القيد : ٢٠٠٢٠٢٠٧٤ :

قسم : تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين

أقرّ أن هذه الرسالة تنتمي إلى تألّيفي ولا أقدم للحصول على أية الدرجات الأكاديمية في جامعة ما، وليست فيها التألّيفات والأراء التي أعدها الآخرون إلا وفقا بمبادئ وإعداد البحوث العلمية المذكورة في مراجعها العلمية. وأنا مستعد العقوبات فيما يقذف عليها من انتحال المألّفات.

بندا أتشيه، ٦٠ مارس ٢٠٢٤

الباحث



فجر أشوري

رقم القيد. ٢٠٠٢٠٢٠٧٤.

## الاستهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا

﴿سورة البقرة ، آية: ٢٨٦﴾

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَا يَسْتَخِفُّكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ

﴿سورة الروم ، آية: ٦٠﴾

جامعة الرانيري

AR - RANIRY

صدق الله العظيم

## الإهداء

أهدي هذه الرسالة:

- ١- إلى أبي المكرم (محمد أمين) وأمي المكرمة (نورمحيوني) اللذين رباني صغيرا لعل الله أن يحفظهما دائما ويبقاهما في سلامة الدين والدنيا والآخرة. وإلى أختي الصغيرة وجميع أسرتي المحترمين.
- ٢- إلى مشرفتي الدكتورة سلامي محمود الماجستير وكل الأساتيد والأستاذات في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية الذين قد علموني علوما نافعة
- ٣- وإلى جميع أصدقائي وصديقاتي في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، وخاصة إلى صديقي برقم القيد ٢٠٠٢٠٢١١١ التي قد صاحبت الباحث وساعدته في البحث الرسالة، أقول شكرا جزيلاً على مساعدتهم لي في إنجاز هذا البحث العلمي، جزاهم الله خير الجزاء.
- ٤- واخيرا إلى نفسي الذي قد حاول بكل الجهد وأغلب الكسل في إتمام هذه الرسالة.

جامعة الرانيري

AR - RANIRY



## شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي جعل العربية لغة القرآن وأفضل اللغات التي ينطق بها الإنسان والصلاة والسلام على النبي المصطفى محمد صلى الله عليه وعلى آله وأصحابه أجمعين. وقد تم الباحث كتابة هذه الرسالة بإذن الله وتوفيقه. وهذه الرسالة كمادة من المواد الدراسية المقررة للحصول على شهادة في تعليم اللغة العربية.

ويقدم الباحث جزيل الشكر لمشرفتي الكريمة التي قد بذلت أوقات وأفكار لإشراف هذه الرسالة وهي الأستاذة الدكتورة سلامي محمود الماجستير. ويرجو من الله أن يجزيها خير الجزاء وأن يجعل تحت ظلال رحمته في الدنيا والآخرة.

ويقدم الباحث كلمة الشكر لجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية مديرها وعميد كلية التربية وتأهيل المعلمين ورئيس قسم تعليم اللغة العربية ولجميع الأساتيد والأستاذات الذين قد علموا الباحث أنواع العلوم المفيدة وأرشدوه إرشادا صحيحا في هذه الكلية. ولا ينسى أن يقدم الباحث الشكر لرئيس MIN 35 Aceh Utara ، و الأساتيد والأستاذات والتلاميذ الذين قد ساعدوا الباحث لجمع بيانات البحث.

ولا ينسى أن يقدم الباحث الشكر للوالدين المحبوبين اللذين قد علما تعلمنا حسنا، ولجميع الأصدقاء الذين قد ساعدوا الباحث في كتاب الرسالة، ويرجو من الله أن يجزيهم خير الجزاء وأن يجعلهم تحت ظلال رحمته في الدنيا والآخرة.

وأخيراً، يدعو الله ان يجعل هذا العمل نافعا ويرجو من القارئ نقدًا بنائياً لتكميل هذا البحث لأن الإنسان لا يخلو من الخطأ والنسيان، وعسى أن يكون هذا البحث نافعا للباحث وللقارئ جميعاً وحسبنا الله ونعم الوكيل ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم، والحمد لله رب العالمين

بندا أتشييه، ٦ مارس ٢٠٢٤  
الباحث

فجر أشوري  
رقم القيد: ٢٠٠٢٠٢٠٧٤





## قائمة المحتويات

|        |                                      |
|--------|--------------------------------------|
| أ..... | موافقة المشرفة.....                  |
| ب..... | موافقة لجنة المناقشة.....            |
| ج..... | إقرار الباحث.....                    |
| د..... | استهلال.....                         |
| ه..... | إهداء.....                           |
| ز..... | شكر وتقدير.....                      |
| ح..... | قائمة المحتويات.....                 |
| ل..... | قائمة الجداول.....                   |
| ن..... | قائمة الملحقات.....                  |
| س..... | مستخلص البحث باللغة العربية.....     |
| ع..... | مستخلص البحث باللغة الإنجليزية.....  |
| ف..... | مستخلص البحث باللغة الإندونيسية..... |

## الفصل الأول: أساسية البحث

- أ- مشكلات البحث..... ٣
- ب- أسئلة البحث..... ٥
- ج- أهداف البحث..... ٥
- د- أهمية البحث..... ٦
- هـ- الافتراض وفروضه..... ٦
- و- حدود البحث..... ٧
- ز- معاني المصطلحات..... ٨
- ح- الدراسة السابقة..... ٩
- ط- طريقة كتابة الرسالة..... ١١

## الفصل الثاني: الإطار النظري

- أ- طريقة Audio lingual method..... ١٢
- ١- مفهوم طريقة Audio lingual method..... ١٢
- ٢- أهداف طريقة Audio lingual method..... ١٣
- ٣- مزايا والعيوب طريقة Audio lingual method..... ١٤
- ب- مهارة الاستماع..... ١٤
- ١- مفهوم مهارة الاستماع..... ١٤
- ٢- أهمية مهارة الاستماع..... ١٥
- ٣- أهداف مهارة الاستماع..... ١٧

## الفصل الثالث: إجراءات البحث الحقلى

- أ- منهج البحث..... ١٨
- ب- المجتمع وعينة البحث ..... ١٩
- ج - طريقة جمع البيانات وأدوات البحث ..... ٢٠
- د- طريقة تحليل البيانات ..... ٢١

## الفصل الرابع: نتائج البحث ومناقشتها

- أ- عرض البيانات ..... ٢٦
- ١- لمحة عن ميدان البحث ..... ٢٦
- ٢- إجراء التعليم والتعلم ..... ٢٩
- ب- تحليل البيانات ..... ٣٤
- ١- تحليل الاختبار ..... ٣٩
- ج- المناقشة ..... ٤٩
- د- تحقيق الفروض ..... ٤٩

## الفصل الخامس : الخاتمة

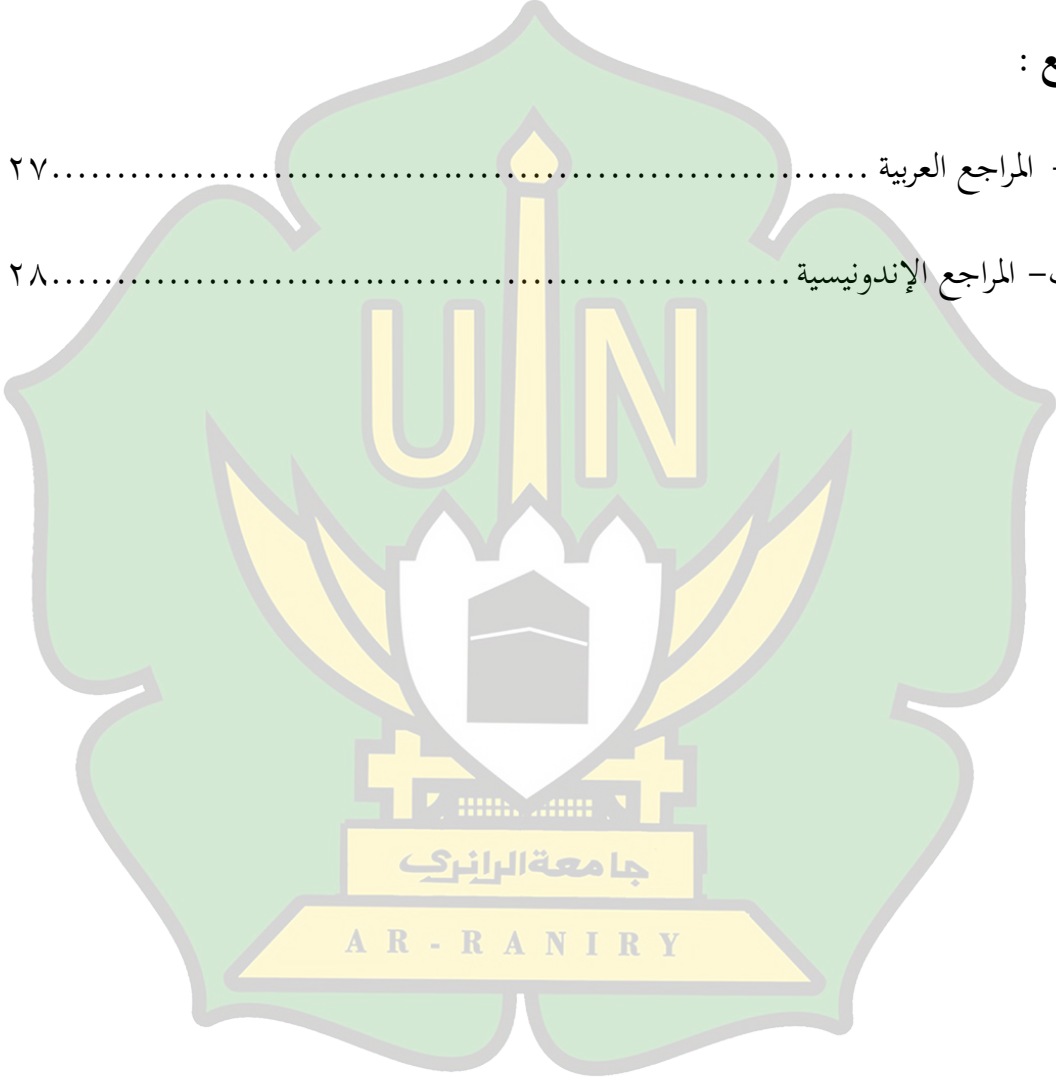
أ- نتائج البحث ..... ٥١

ب- المقترحات ..... ٥٢

## المراجع :

أ- المراجع العربية ..... ٢٧

ب- المراجع الإندونيسية ..... ٢٨



## قائمة الجداول

- الجدول ٤-١ : عدد التلاميذ في المدرسة الابتدائية **35 Aceh Utara** ٢٠٢٤/٢٠٢٥ م ..... ٢١
- الجدول ٤-٢ : الوسائل والمرافق الدراسية بـ في مدرسة الابتدائية **35 Aceh Utara** ..... ٢٢
- الجدول ٤-٣ : التوقيت في العملية التجريبية ..... ٢٣
- الجدول ٤-٤ : عملية التعليم اللغة العربية بتطبيق الطريقة **Audio-Lingual Method** في مهارة الاستماع (اللقاء الأول) ..... ٢٤
- الجدول ٤-٥ : (اللقاء الثاني) ..... ٢٥
- الجدول ٤-٦ : (اللقاء الثالث) ..... ٢٦
- الجدول ٤-٧ : نتيجة الاختبار القبلي والبعدي ..... ٢٨
- الجدول ٤-٨ : نتيجة الاختبار الطبيعي (**Uji Normalitas**) ..... ٣٠
- الجدول ٤-٩ : نتيجة الاختبار المتجانس (**Uji Homogenitas**) ..... ٣١
- الجدول ٤-١٠ : نتيجة الاختبار باستخدام **Paired Simple Test** ..... ٣٢

## قائمة الملحقات

١ - خطاب الإشراف من عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أشيه.

٢ - إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أشيه. على قيام البحث.

٣ - إفادة رئيس المدرسة الابتدائية **35 Aceh Utara** على إتمام البحث.

٤ - خطة التعليم (RPP)

٥ - الصور عند قيام البحث

٦ - السيرة الذاتية





## مستخلص البحث

عنوان البحث : تطبيق طريقة Audio lingual method لترقية قدرة التلاميذ على مهارة الاستماع  
(دراسة تجريبية بـ MIN 35 Aceh Utara)

الاسم الكامل : فجر أشوري

رقم القيد : ٢٠٠٢٠٢٠٧٤

في الملاحظة الأولى في MIN 35 Aceh Utara ، وجد الباحث أن بعض التلاميذ أقل قدرة على الاستماع إلى النصوص العربية التي نقل المعلم ، كما يواجه التلاميذ صعوبة في فهم النص. لذلك يحاول الباحث استخدام طريقة Audio lingual method في تعلم اللغة العربية لترقية مهارة الاستماع، باستخدام طريقة تجريبية قسم التصميمات التمهيديّة (Pre- Experimental Design) نوع تصميم One Group Pre-Test, Pos – Test. وكان المجتمع الذي أخذه الباحث من الصف الرابع إلى الصف السادس وكان عددهم ١٣٤ تلميذ. وكان العينة تلاميذ الصف السادس وكان عددهم ٢٥ تلميذ . يستخدم الباحث الاختبار في جمع بيانات البحث. وبعد أن قام الباحث بالاختبار القبلي والبعدي قام الباحث بتحليل البيانات باستخدام SPSS 25 أظهر نتائج الاختبار القبلي ٦١,٦ و الاختبار البعدي ٨١,٦ ، كانت الزيادة في درجات الاختبار القبلي والبعدي ٢٠٪. وحصلت نتائج الاختبار القبلي والبعدي على مستوى معنوي ( ٢- الدليل)  $0.000 < 0.05$  ، مما يدل على أن الفرض البديل (Ha) مقبول بمعنى أن تطبيق طريقة Audio lingual method فعال لترقية مهارة الاستماع والفرض الصفري (H0) مردود.

الكلمات الأساسية : طريقة Audio lingual method ، مهارة الاستماع، اللغة العربية

## ABSTRACT

Research Title :Application of Audio Lingual Method to improve students' listening skills in MIN 35 North Aceh

Name : Fajar Ashwary

NIM : 200202074

Based on preliminary observations in MIN 35 North Aceh, researchers found that some students were less able to listen to Arabic texts, and some students had difficulty listening to texts delivered by teachers. Therefore, the researcher tried to use the Audio Lingual Method method in Arabic language learning to improve listening skills, and by using an experimental method that was in accordance with One-Group-Pre-Test-Post-Test, and the researcher only chose one class as an experiment. The population taken by the researcher was from class IV to class VI which amounted to 134 students and the sample used by the researcher was class VI-A students totaling 25 students. The data collection technique that researchers use is tests. After giving pre-test and post-test questions, researchers will test normality, homogeneity test and Paired Simple Test using SPSS. The test results showed a Pre-Test score of 61.6 and for Post-Test 81.6, the increase in Pre-Test and Post-Test scores was 20%. And the results of the Pre-test and post-test obtained a significant level (2-tailed)  $0.000 < 0.05$  which shows that the hypothesis ( $H_a$ ) is accepted with the meaning that the application of the Audio Lingual Method method is effective to improve listening skills and the hypothesis ( $H_0$ ) is rejected.

***Keywords: Method, Audio Lingual Method, Listening Skill***

## Abstrak

Judul Penelitian : Penerapan metode Audio Lingual Method untuk meningkatkan kemampuan siswa pada ketrampilan mendengar siswa di MIN 35 Aceh Utara

Nama Lengkap : Fajar Ashwary

NIM : 200202074

Bedasarkan hasil observasi awal di MIN 35 Aceh Utara, peneliti menemukan bahwa beberapa siswa kurang mampu dalam menyimak teks bahasa Arab, dan Beberapa siswa kesulitan dalam mendengar teks yang disampaikan oleh guru. Maka dari itu solusi dari permasalahan tersebut , peneliti mencoba untuk menggunakan metode Audio Lingual Method dalam pembelajaran Bahasa arab untuk meningkatkan keterampilan mendengar, dan dengan menggunakan metode eksperimen yang sesuai dengan One-Group-Pre-Test-Post-Test, dan peneliti hanya memilih satu kelas sebagai eksperimen. Populasi yang diambil oleh peneliti adalah dari kelas IV sampai kelas VI yang berjumlah 134 siswa dan sampel yang digunakan peneliti adalah siswa kelas VI-A yang berjumlah 25 siswa . Teknik pengumpulan data yang digunakan peneliti adalah tes. Setelah memberikan soal pre-test dan post-test , peneliti akan menguji normalitas, uji homogenitas dan Paired Simple Test yang menggunakan SPSS. Hasil tes menunjukkan nilai Pre-Test 61,6 dan untuk Post-Test 81,6, Adapun untuk peningkatan pada nilai Pre-Test dan Post-Test adalah 20%. Dan hasil Pre-test dan post-test memperoleh tingkat signifikansi (2-tailed)  $0,000 < 0,05$  yang menunjukkan bahwa hipotesis ( $H_a$ ) di terima dengan artian penerapan metode Audio Lingual Method efektif untuk meningkatkan ketrampilan mendengar dan hipotesis ( $H_0$ ) di tolak.

***Kata kunci: Metode, Audio Lingual Method, Ketrampilan Mendengar***

## الفصل الأول

### أساسية البحث

#### أ- مشكلة البحث

اللغة هي معين في معيشة البشر. لأنه يمكن للبشر التواصل ونقل جميع الأفكار. اللغة هي ألفاظ يعبر به كل قوم عن مقاصدهم. وأما اللغة العربية هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن أغراضهم. للغة العربية أربعة المهارات الأساسية، الاستماع و كلام و قراءة وكتابة<sup>١</sup>.

إن الاستماع من المهارات اللغوية الهامة التي يجب أن يوليها المعلمون اهتماما بالغا ومتابعة دائمة وتوفير أحسن الظروف والوسائل من أجل الاستماع فعال يسهم في تنمية الرصيد المعرفي اللغوي للمتعلم، وإرساء المعارف الخبرات وفق أرضية عملية خصبة. لأن المتعلم إذ أحسن هذه المهارة ونجح في التفاعل معها واستثمار آليتها، سيؤثر هذا حتما في باقي المهارات اللغوية من الحديث وقراءة وكتابة. وأيضا أن هذه المهارة أسبق وسائل الاتصال اللغوي<sup>٢</sup>.

والغرض من تعلم مهارة الاستماع هو معرفة من أقوال المتحدث، والاستماع يمكن أن ينقل الأفكار و الأفكار للآخرين بسلاسة. ولتحقيق هذا أغرض يجب على المعلم يستخدم الطريقة Audio lingual method.

<sup>١</sup> حسان السحاطة، تعليم اللغة العربية بين النظرية للتطبيق، بيروت الدار المصرية اللبنانية ، ١٩٩٣ ، ص

<sup>٢</sup> سوفرين أفندي لوييس، مهارة الاستماع وضوابطها في اللغة العربية، كلية التربية وعلوم التعليم بجامعة الحكومية بادنج

وبناء على نتائج الملاحظة التي قدمها البحث في مدرسة الإبتدئية 35 Aceh Utara، وجد المشكلات في تعلم اللغة العربية، أن بعض التلاميذ أقل قدرة على الاستماع إلى النصوص العربية التي نقل المعلم ، كما يواجه التلاميذ صعوبة في فهم النص لأن المعلم لا يفعل ذلك. استخدام الطريقة الصحيحة في تعلم اللغة العربية.

ومن الوصف أعلاه ، تحاول المؤلف تحديد طريقة Audio lingual method في تطبيق وتحسين نتائج مهارة الاستماع للتلاميذ. وفقاً لبحث سابقا ، تجب أن تتم اختيار الطريقة وفقاً لقدرة التلاميذ بحيث تتم إتقان التعلم والطريقة المستخدمة مناسبة لتعلم اللغة العربية.

بناءً على المشكلة البحث أعلاه، يهتم الباحث بمناقشة عنوان الباحث الخاص : **تطبيق**

**طريقة Audio lingual method لترقية قدرة التلاميذ على مهارة الاستماع**

**ب- سؤال البحث**

اعتمادا على المعلومات السابقة، فإن التركيز في هذا البحث كما يلي :

١- هل تطبيق طريقة Audio lingual method فعال لترقية قدرة التلاميذ على مهارة

الاستماع ؟

**ج- هدف البحث**

أما هدف البحث في هذه الرسالة فهي :

١- التعرف على فعالية تطبيق طريقة Audio lingual method لترقية قدرة التلاميذ

على مهارة الاستماع



## د- أهمية البحث

وأما أهمية هذه البحث فهي :

١. للمدرس

أن يكون هذا البحث مفيدا للمدرس الذى يعلم اللغة العربية بهذه المدرسة لأن

تطبيق طريقة Audio lingual method يسهل المدرس في المواد الدراسية لترقية قدرة

التلاميذ في مهارة الاستماع.

٢. للتلاميذ

أن يكون هذا البحث مفيدا للتلاميذ لفهم اللغة العربية لترقية مهارة الاستماع لأن

تطبيق طريقة Audio lingual method تسهل التلاميذ؟

## ه- الافتراضات والفروض

اعتمد الباحث في كتابة هذه الرسالة على الافتراض أن المواد الدراسية عنصر مهم في عملية التعليم ومنها الكتاب الدراسي لأنها المرجع الأول التي تعود إليه المدرس لاكتساب معلومات.

وأما الفرض الذي افترضه الباحث في هذا البحث كما يلي:

١. الفرض الصفري (HO) : إن تطبيق طريقة Audio lingual method لم يكن فعال

لترقية مهارة الاستماع عند التلاميذ.

٢. الفرض البديل (HA) : إن تطبيق طريقة Audio lingual method فعال لترقية مهارة

الاستماع عند التلاميذ



## و- حدود البحث

١- الحد الموضوعي

يقتصر الباحث على تطبيق طريقة Audio lingual method لترقية مهارة الاستماع

٢- الحد المكاني

يريد الباحث أن يبحث في هذا الرسالة MIN 35 Aceh Utara

٣- الحد الزماني

يبحث الباحث في هذا البحث السنة الدراسية ٢٠٢٣-٢٠٢٤ م.

ز- معاني المصطلحات

قبل الباحث فتحسن به أن يبين للقارئ بعض المعاني الكلمات المستعملة في الرسالة فهي:

١. طريقة Audio lingual method

وفقاً لـ ( Iskandarwassid )، الذي اقتبسه ( Damai Yani ) فإن الطريقة Audio lingual method هي طريقة تعطي الأولوية للتكرار. يتم عمل هذه الطريقة لكفاءة الوقت في تعلم اللغات. يستخدم النوع من النهج بناء على مبادئ النظرية السلوكية. تطور الطريقة Audio lingual method في عام ١٩٥٨ بسرعة بفضل الدعم من طريقة التعلم لوكالة الدفاع الوطني. حتى في اليابان ، تطور هذه الطريقة بسرعة في جميع المدارس في أواخر السبعينيات. هذا النهج كثيراً مع النهج المباشر وكرد فعل على نقص تدريس في التحدث على نهج القراءة. يقوم المعلم

بنقل المواد الجديدة عن طريق محادثة والذاكرة (الحفظ) والتقليد هي واحدة من التقنيات الرئيسية في هذا النهج<sup>٣</sup>.

هذه الطريقة هي أسلوب تعليمي يستخدم في تدريس اللغات الأجنبية والذي يدرك أنه يمكن تدريب سمات أو خصائص معينة للكائنات الحية من خلال نظام تعزيز يؤكد على تدريس الاستماع والكلام قبل القراءة والكتابة.

## ٢. مهارة الاستماع

الاستماع مأخوذ من استمع - يستمع استماع، ولغة معناه أدركه بحاسة الأذن<sup>٤</sup>. الاستماع هو عملية إنسانية تهدف إلى الفهم والتحليل والتفسير ثم البناء الذهني. و الاستماع مهارة لغوية تمارس في أغلب الجوانب التعليمية، وتهدف على انتباه التلاميذ إلى شيء مسموع وفهمه، والتفاعل معه لتنمية الجوانب المعرفية والوجدانية والمهارية<sup>٥</sup>.

قال Harris T.L الذي اقتبسه محمد رضا إن الاستماع هو فهم الكلام ، أو الانتباه إلى شيء مسموع مثل الاستماع إلى متحدث، بخلاف السمع الذي هو حاسة وآلته الأذن، ومنه السماع وهو عملية فسيولوجية يتوقف حدوثها على سلامة الأذن، ولا تحتاج إلى إعمال الذهن أو الانتباه لمصدر الصوت<sup>٦</sup>.

<sup>3</sup> Damai Yani, 2016, *Metode Audio Lingual Dalam Pembelajaran Kaiwa*, Prodi pendidikan bahasa jepang fakultas bahasa Universitas Negeri Padang. Hlm. 10

<sup>٤</sup> لويس معلوف، المنجد في اللغة والأغلام ، طبعة الثامنة والعشرون، بيروت : دار المشرف، ١٩٨٧، ص ٢٦

<sup>٥</sup> إسماعيل موس حميدي، المحور : التربية والتلمية والبحث العلمي، الحوار المتمدن- العدد : ٢٠١٠

<sup>٦</sup> محمد رضا، تعليم مهارة الاستماع باستخدام الأقراص، جامعة الرانير الإسلامية الحكومية ٢٠١٨ ص ١٠٦

الاستماع هو الرموز اللسانية بكل اهتمام وفهم لوصول المعلومات والمتحويات أى الرسائل وفهم معنى الاتصال الذي قد ألقاه شفهيين.

### ح- الدراسة السابقة

كانت الدراسة السابقة يساعد الباحث على مقارنة النتائج و معرفة جوانب الفرق بين الدراسة الحالية والدراسة السابقة. وجد الباحث الدراسة الذي يتعلقه بهذه الرسالة وهي الباحث عن تطبيق طريقة Audio lingual method ، مهارة الاستماع . لقد وجدت الدراسة السابقة:

١. فينو ريزالدي ( Feno Rizaldi ) في البحث بعنوان تطبيق وسيلة يوتيوب لترقية قدرة الطلبة على مهارة الاستماع، ( دراسة تجريبية، بمعهد دار الأيتامى Aceh Selatan ) رسالة الجامعة، جامعة الرانير الإسلامية الحكومية دار السلام بندا أتشيه ٢٠١٧م، والمشكلة هذ البحث هو بعض الطلبة غير قادرين على تمييز الأصوات وفهم المعنى خصوصا في مهارة الاستماع، ودليل على هذا أن بعض الطلبة لا يقدرّون على أجابة الأسئلة المطروحة من المعلم حينما يسألهم فكرة رئيسية من القراءة المسموعة رغم أن المعلم قد كتب بعض المعنى من المفردات الصعبة على السبورة. ومنهج البحث التي يستعمل الباحث في تأليف هذه الرسالة هو منهج البحث التجريبي.

علاقة الدراسة السابقة بالدراسة الحالية:

أ)- وجه الاختلاف: الباحث الحالية يختلف بالباحث الذي كتبه فينو ريزالدي في الموضوع والمكان والمشكلة، والدراسة السابقة يبحث في تطبيق وسيلة يوتيوب لترقية قدرة الطلبة على

مهارة الاستماع، ( دراسة تجريبية، بمعهد دار الأيتامى Aceh Selatan)، والدراسة الخالي  
تبحث تطبيق تطبيق طريقة Audio lingual method لترقية مهارة الاستماع دراسة تجريبية

MIN 35 Aceh Utara:

(ب) - وجه الاتفاق: والاتفاق بين الدراسة السابقة والدراسة الحالية هي في ترقية مهارة  
الاستماع.

٢. توفيق إسكندار (Taufiq Iskandar) في البحث بعنوان تطبيق طريقة Storytelling  
لترقية قدرة الطلبة على مهارة الاستماع، دراسة تجريبية ب MTsN 3 Banda Aceh، رسالة  
الجامعة، جامعة الرانير الإسلامية الحكومية دار السلام بندا أتشيه ٢٠١٨م، والمشكلة هذ  
البحث هو الطلبة يشعرون باصعوبة في تعلم الاستماع حيث أنهم لا يفهمون ما يستمعون ولا  
يستطون أن يكررو الأصوات المسموعة ولا يفرقون بين الحركة الطويلة و القصيرة. ومنهج  
البحث التي يستعمل الباحث في تأليف هذه الرسالة هو منهج البحث التجريبي.  
علاقة الدراسة السابقة بالدراسة الحالية:

(أ) - وجه الاختلاف: الباحث الحالية يختلف بالباحث الذي كتبه فينو ريزالدي في الموضوع  
والمكان والمشكلة، والدراسة السابقة يبحث في تطبيق طريقة Storytelling لترقية قدرة الطلبة  
على مهارة الاستماع، دراسة تجريبية ب MTsN 3 Banda Aceh، والدراسة الخالي تبحث  
تطبيق تطبيق طريقة Audio lingual method لترقية مهارة الاستماع (دراسة تجريبية ب

MIN 35 Aceh Utara

(ب) - وجه الاتفاق: والاتفاق بين الدراسة السابقة والدراسة الحالية هي في ترقية مهارة الاستماع.

٣- سري وحيوي ( Sri Wahyuni ) في البحث استخدام وسيلة الفيديو لرتقية قدرة الطلبة على مهارة الاستماع والكلام ( دراسة تجريبية SMP IT Madrasatul Qu r'an ). رسالة الجامعة، جامعة الرانير الإسلامية الحكومية دار السلام بندا أتشيه ٢٠١٧م. والمشكلة هذ البحث هو أن بعض الطلبة يتكلمون باللغة الأخرى كالأتشية ولاإنديسية وغيرها. وكذلك في مهارة الاستماع هم يضعفون في فهم المسموع عما تشرح المدرسة. . ومنهج البحث التي يستعمل الباحث في تأليف هذه الرسالة هو منهج البحث التجريبي.

علاقة الدراسة السابقة بالدراسة الحالية:

(أ) - وجه الاختلاف: الباحثة الحالي يختلف بالباحث الذي كتبه فينو ريزالدي في الموضوع والمكان والمشكلة، والدراسة تاسابقة يبحث في البحث استخدام وسيلة الفيديو لرتقية قدرة الطلبة على مهارة الاستماع والكلام ( دراسة تجريبية SMP IT Madrasatul Qu r'an ) والدراسة الحالي تبحت تطبيق تطبيق طريقة Audio lingual method لرتقية مهارة الاستماع (دراسة تجريبية بـ MIN 35 Aceh Utara)

(ب) - وجه الاتفاق: والاتفاق بين الدراسة السابقة والدراسة الحالية هي في ترقية مهارة الاستماع.

## ط- طريقة كتابة الرسالة

وأما كيفية كتابة هذه الرسالة فاعتمد الباحث على طريقة التأليف الجارية المقررة في كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية في كتاب:

Panduan Akademik dan Penulisan Skripsi Aceh Tahun 2016 Fakultas Tarbiyah & Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh.





## الفصل الثاني

### إطار النظري

#### أ- طريقة Audio lingual method

##### ١. مفهوم طريقة Audio lingual method

وفقال (Usman Kasim) إن طريقة التعليمية Audio lingual Method (السمعي اللغوي) لأول مرة من قبل الأستاذ الدكتور Nelson Broos في عام ١٩٦٤. تعتبر طريقة التعلم اللغة الأجنبية وهي مذكورة على أنها طريقة تعلم غيره تدريس اللغة من مجرد أسلوب تعلم علمي للغة. الطريقة السمعية اللغوية هي نتيجة مجموعة من وجهات نظر ومبادئ علم اللغة البنيوي والتحليل التباين وعلم النفس السلوكي<sup>٧</sup>.

ووفقا لغزالي في كتاب Ahmad Izzan إن أسلوب التعلم السمعي اللغوي هو امتداد للمنهج الهيكلي, بالإضافة إلى أن طريقة التعلم هذه تؤكد أيضا على أهمية الأنماط اللغوية في التدريس وترى أن اللغة المنطوقة هي أهم أشكال الاتصال<sup>٨</sup>.

وطريقة Audio lingual Method (السمعي اللغوي) هي طريقة التي يعطي الأولوية للتعاون، وبالتحديد التعاون بين التلاميذ في مجموعات لتحقيق أهداف التعلم. في تعلم السمعي اللغوي، يُطلب من التلاميذ التعبير عن أفكارهم ثم مشاركتها مع مجموعة من الأصدقاء للحصول على المدخلات والتحفيز المتبادل<sup>٩</sup>.

الطريقة السمعية اللغوية هي طريقة تؤكد على قدرة التلاميذ على الاستماع والتحدث قبل أن يقرأ التلاميذ ويكتبوا. كما تولي هذه الطريقة الصوتية واللغوية مزيداً من الاهتمام لتمارين التكرار التي ستعتاد لاحقاً على مهارات الاستماع للتلاميذ ويمكن أن تسهلها وتحسنها.

<sup>7</sup> Usman Kasim, DTESOL.,ME.d, 2020, *Bahasa dan Metode Pembelajaran Bahasa Inggris*, CV, Haura Utama.hlm, 84

<sup>8</sup> Ahmad Izzan, 2015, *Metodelogi pembelajaran Bahasa Arab*, Humaniora, hlm 105

<sup>9</sup> Rozalinda,2021, *Peningkatan Kemampuan Speaking English Melalui Metode Audio Lingual Method Dengan Pemanfaatan video*,jurnal UMSB hlm, 87

## ٢. أهداف طريقة Audio lingual method

أهداف الأساسي من تعليم اللغة الأجنبية كالعربية واللغة الإنجليزية من خلال هذه الطريقة هي مهارة الاستماع, حتى يكون قادرة على الفهم. التعود المتكور للأصوات أو الأقوال لغة تسبب حساسية الحواس ( الأذن ) بحيث يكون متوافقا وسهل الفهم. عل الرغم من أن المحادثة سريعة وطويلة من خلال ذكر الحرف او الكلمات الذي يصعب فهمه, إذا كانت اللغة أو الكلام, فسيكون من السهل فهمه.

## ٣. مزايا و عيوب طريقة Audio lingual method

- مزايا طريقة Audio lingual method هي:
- (أ). يصبح التلاميذ ماهرين في صنع أنماط الجمل الذي تم حفره. يتم تنفيذ تمارين نمط الجملة بشكل متكرر بالطريقة السمعية والبصرية. الغوية, ويتم ذلك استخدام تقنية استبدال الحفر, بحيث يتم تدريب المتعلم وسوف يتذكر بسهولة الأنماط التي تم تدريسها
- (ب). التلاميذ لديهم نطق جيد أو صحيح, نطق الكلمات أو الجمل الذي يتم تكراره بشكل متكرر يعتاد المتعلم على ذلك, يهتم المعلم أيضا بنطق الطلاب بحيث يمكن نطق الكلمة أو الجملة المعنية بشكل صحيح.
- (ج). التلاميذ لا يلتزمون الصمت ولكن يجب أن يستجيبوا باستمرار تحفيز المعلم. لاتشمل هذه الطريقة المعلم فقط ولكن يجب أن يستجيب لها المتعلم أيضا. هذا النشاط المتبادل سيجعلو التعلم أكثر ديناميكية.
- (د). يمكن للمتعلم إعطاء الإجابة الصحيحة مباشرة<sup>١٠</sup>.

<sup>10</sup> Damai Yani, 2016, *Metode Audio Lingual Dalam Pembelajaran Kaiwa*, Prodi pendidikan bahasa jepang fakultas bahasa Universitas Negeri Padang. Hlm.15

عيوب طريقة Audio lingual method هي :

(أ) يميل التلاميذ إلى أن يكون مثل الببغاوات ، وغالبًا دون معرفة معنى ما قيل . في الطريقة الصوتية واللغوية بتقنية mi-mem ، يبدأ الأمر بالفعل تكرر ما قاله المعلم دون شرح المعنى أولاً ، لأن الهدف الأول هو تذكر الكلمة ثم شرح المعنى. لذلك في تلك المرحلة المبكرة. هنالك الطلاب الذين هم مجرد ببغاوات.

(ب) تميل عملية التدريس والتعلم إلى أن تكون موجهة إلى المعلم. وفي طريقة اللغة السمعية ، يبدأ المعلم جميع الاتجاهات ، وفي الوقت نفسه يتبع التلاميذ فقط. لذلك بالنسبة للتلاميذ الذين لديهم مستوى أعلى من القدرة اللغوية من غيرهم ، يتم أخذ هذه الطريقة في الاعتبار ممل.

(ج) يتم تجنب الأخطاء ، الشيء الرئيسي هو التمكن من العديد من أنماط الجملة.

(د) من خلال الاستماع إلى ما يقوله المعلم ، وإعطاء الإجابة الصحيحة ، والقيام بجميع المهام دون أخطاء ، يُعتبر التلاميذ قد تعلم اللغة الهدف بشكل صحيح<sup>11</sup>.

## ب- مهارة الاستماع

### ١. مفهوم مهارة الاستماع

الاستماع كأخوذ من استمع- يستمع استماع، ولغة معناه أدركه بحاسة الأذن<sup>١٢</sup>.

الاستماع هو عملية إنسانية تهدف إلى الفهم والتحليل أو التفسير ثم البناء الذهني. والاستماع

<sup>11</sup> Damai Yani, 2016, *Metode Audio Lingual Dalam Pembelajaran Kaiwa*, Prodi pendidikan bahasa jepang fakultas bahasa Universitas Negeri Padang. Hlm.16

<sup>١٢</sup> لويس معلوف، المنجد في اللغة والأغلام ، طبعة الثامنة والعشرون، بيروت : دار المشرف، ١٩٨٧، ص ٢٦

مهارة لغوية تمارس في أغلب الجوانب التعليمية، وتهدف على انتباه التلاميذ إلى شيء مسموع وفهمه، والتفاعل معه لتنمية الجوانب المعرفة والوجدانية والمهارية<sup>١٣</sup>.

قال Harris T.L الذي اقتبسه محمد رضا إن الاستماع هو فهم الكلام ، أو الانتباه إلى شيء مسموع مثل الاستماع إلى متحدث، بخلاف السمع الذي هو حاسة وآلته الأذن، ومنه السماع وهو عملية فسيولوجية يتوقف حدوثها على سلامة الأذن، ولا تحتاج إلى أعمال الذهن أو الانتباه لمصدر الصوت<sup>١٤</sup>.

قال أحمد مذكور، أن الاستماع هو عملية معقدة وليس عملية السماع فحسب، لأن فيه القصد من المستمع والإهتمام العالي من الموضوع المسموع<sup>١٥</sup>. الاستماع هو بعض الرموز اللسانية بكل اهتمام وفهم لحصول المعلومات والمتحويات أى الرسائل وفهم معنى الاتصال الذي قد ألقاه شفهي.

## ٢. أهمية مهارة الاستماع

من المهارات التي يجب على متعلم العربية إتقانها مهارة الاستماع، فقد أكد كثير من الباحثين على أهمية هذه المهارة، فعلى سبيل المثال يرى العالم اللغوي الأمريكي أن مهارة الاستماع تساعد المتعلم على تنمية مهارات اللغة الأخرى، كما في نظريته المسمى فرضية المادة المقدمة رأى أن يكون مادة المسموع مادة مفهومة أن يكون المادة قد سبق التعرف عليها من قبل المتعلم<sup>١٦</sup>.

<sup>١٣</sup> إسماعيل موس حميدي، المحور : التربية والتلمية والبحث العلمي، الحوار المتمدن- العدد : ٢٠١٠

<sup>١٤</sup> محمد رضا، ٢٠١٨ تعليم مهارة الاستماع باستخدام الأقراص، جامعة الرانير الغسلامية الحكومية ، ص ١٠٦

<sup>١٥</sup> محمد صالح الشنطي، ١٩٩٦ المهارت الغوية: مدخل إلى خصائص اللغة العربية وفنونها. المملكة العربية السعودية : دار

الأندلس للنشر والتوزيع. ص : ١٤٧

<sup>١٦</sup> الدكتور صالح نصيرات، ٢٠٠٦، طرق تدريس العربية ، المجلس الأعلى للتعليم - الدوحة ، ص ٢٠٥

### ٣. أهداف مهارة الاستماع

للاستماع أهداف كثيرة ، وتختلف الأهداف من مرحلة إلى مرحلة أخرى يمكن إبراز

أهداف الاستماع فيما يلي<sup>١٧</sup>:

- (أ). القدرة على إصغاء والانتباه، والتركيز على المادة المسموعة.
- (ب). القدرة على تتبع المسموع، وسيطرة عليه بما يتناسب مع غرض المستمع.
- (ج). القدرة على فهم المسموع في سرعة ودقة من خلال متابعة المتكلم.
- (د). غرس عادة الإنصات باعتبارها قيمة إجتماعية وتربوية مهمة في إعداد الفرد.
- (هـ). تكوين اتجاهات أفضل تجاه الاستماع، لتمضية أوقلت الفراغ.
- (و). تنمية جانب التذوق الجمالي من خلال الاستماع إلى المتحدثات العصرية واختيار الملائم منها.
- (ز). القدرة على إدارة معاني المفردات في ضوء سياق الكلام المسموع.
- (ح). القدرة على إصدار الحكم على الكلام المسموع، واتخاذ القرار المناسب.

<sup>١٧</sup> أحمد فؤاد محمود عليان. المهارات اللغوية ماهيتها وطرق تدريسها، ص. ٥٩



## الفصل الثالث

### إجراء البحث الحلقي

#### أ- منهج البحث

إن الطريقة التي تستخدمه الباحث في هذا البحث هي منهج تجريبي أو ما يقال بالإنجليزية " Experiment Research " كما يعرف في الإندونيسية " Penelitan Experimen " هو منهج علمي يستطيع البحث بواسطته أن يعرف أثر السبب (المتغير المستقل) على النتيجة (المتغير التابع) . ولها الأثر الجلي في تقديم العلوم الطبيعية<sup>١٨</sup>. وينقسم البحث التجريبي إلى أربعة الأقسام وهي: التصميمات التمهيديّة (Pre- Experimental Design) والتصميمات التجريبية ( True Experimental Design ) و التصميمات العاملية ( Factorial Design ) والتصميمات شبه التجريبية (Quazi- Experimental Design) . واختار الباحث التصميمات التمهيديّة (Pre- Experimental Design). وينقسم التصميمات التمهيديّة إلى ثلاثة أنواع، وهي: تصميم (One Shot Case Study) تصميم (One Group Pre- Test, Pos – Test Design) تصميم (Static- Group Comparasion Design). واختار الباحث في هذه البحث التصميم الثاني (One Group Pre- Test, Pos – Test Design). وهذا التصميم يأخذ على الشكل التالي<sup>١٩</sup>:

<sup>١٨</sup> صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، (الرياض : مكتبة العبيكان، ١٤١٧ هـ) ص. ٣٠

<sup>١٩</sup> صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، (الرياض : مكتبة العبيكان، ١٤١٧ هـ) ص. ٣١٥



|   |     |   |     |
|---|-----|---|-----|
| ت | خ ١ | X | خ ٢ |
|---|-----|---|-----|

التفصيل :

ت: الفصل التجريبي

خ ١: الاختبار القبلي

X: المعالجة التجريبية

خ ٢: الاختبار العبدى

ب- مجتمع وعينة البحث

وأما مجتمع البحث في هذه الرسالة فهي التلاميذ في المدرسة MIN 35 Aceh Utara عددهم ١٣٤ تلميذا. والعينة يأخذ الباحث هو التلاميذ في الصف السادس (٢) بعددهم ٢٥ تلميذا.

وأما طريقة اختيار العينة هي الطريقة العمدية (Purposive sampling) و هذه الطريقة المقصودة أو الاختبار بالخبرة وهي أساس الإختيار خيرة الباحث ومعرفته بإن هذه الطريقة أو تلك تمثل مجتمع البحث . اختار الباحث في الصف السادس بـ MIN 35 Aceh Utara لأن في هذا الصف السادس قد تعلموا عن اللغة العربية ولكن قدرة التلاميذ على فهم المادة التعليمية ناقصة وبعض التلاميذ يشعرون بصعوبات في استماع المادة التي يعلمها المدرس.

## ج- طريقة جمع البيانات وأدوات البحث

أما الطريقة الذي يستعمله الباحث لجمع البيانات أو المعلومات لإجابة الأسئلة الذي يتعلقه بهذا البحث<sup>٢٠</sup> كما فهي كما يلي:

### ١. الاختبار

الاختبار هو عملية منظمة لقياس عينة من سلوك التلاميذ ونتيجة التعلم وتقييم أو اكتشاف درجة إتقان هذا السلوك حسب معايير وأعراف معينة. والاختبار إما أن يكون معياري المرجع أو عرفي المرجع ويتصف بالثبات والصدق.<sup>٢١</sup>

#### أ) اختبار القبلي

الاختبار القبلي هو الاختبار يتم الإجراء قبل بداية تطبيق الطريقة لتحديد المهارات اللغوية للتلاميذ وهذا الاختبار يجري قبل إجراء التجربة أي قبل استخدام طريقة Audio lingual method في ترقية قدرة التلاميذ على مهارة الاستماع وتطبيقه في العزيز شفهي على المتغير التابع (التحصيل الدراسي).

#### ب) الاختبار البعدي

الاختبار البعدي يكون بعد إجراء التجربة أي بعد استخدام طريقة Audio lingual method في ترقية قدرة التلاميذ على مهارة الاستماع وغرض بهذا الاختبار لتحديد مستوى التحصيل الدراسي للتلاميذ.

<sup>٢٠</sup> صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، (الرياض: مكتبة العبيكان، ١٩٩٥)، ص ٤٢٨.

<sup>٢١</sup> سالم عبد الله الفاخري، ٢٠١٨، التحصيل الدراسي، كلية الآداب جامعة سهاليبيبا، ص. ٧٠.

## د- طريقة تحليل البيانات

وأما الطريقة المستخدمة في كتاب هذه الرسالة فهي طريقة تحليل البيانات من التصديق و

تحليل البيانات التقييم.

### ١- تحليل البيانات عن الإختبار القلبي والاختبار البعدي

اختار الباحث للحصول على تحليل البيانات باختبار ( Paired Sample T-Test أو اختبار Wilcoxon Sign Rank Test باستخدام البرنامج المسمى بـ SPSS 25 . وتبغى الباحث أن تقوم بإجراء الاختبار الطبيعي ( Uji Normalitas ) والاختبار المتجانسي ( Uji Homogenitas ) لتحديد استخدام اختبار ( Paired Sample T-Test ) أو Wilcoxon Sign Rank Test إذا كانت النتائج طبيعية (normal) و متجانسة (homogen)، فقامت الباحث باختبار ( Paired Sample T- Test )، و إذا كانت عكسها فقامت الباحث باختبار (Wilcoxon Sign Rank Test).

### أ) الاختبار الطبيعي ( Uji Normalitas )

الاختبار الطبيعي هو الاختبار لمعرفة العينة من مجموعة تكون طبيعية أو غير طبيعية. فأخذ الباحث بالاختبار نتيجة (Shapiro – Wilk) إذا كانت عينة البحث أقل من خمسين (٥٠) و إذا كانت عينة البحث أكثر من خمسين (٥٠) فأخذ الباحث نتيجة ( – Kormogorov Smirnov). و أخذ الباحث نتيجة (Shapiro – Wilk) لأن عدد العينة ٢٠ طالبة وهو أقل من خمسين (٥٠). تكون البيانات طبيعية إذا كان مستوى الدلالة (Sig.) أكبر من ٠,٠٥ و تكون البيانات غير طبيعية إذا كان مستوى الدلالة (Sig.) أصغر من ٠,٠٥.

(Uji Homogenitas) الاختبار المتجانسي

الاختبار المتجانسي هو الاختبار لمعرفة أن البيانات متجانسية أم لا. تكون البيانات متجانسية إذا كان مستوى الدلالة (Sig.) أكثر من ٠,٠٥ و تكون البيانات غير متجانسية إذا كان مستوى الدلالة (Sig.) أصغر من ٠,٠٥.

و أما الفروض للاختبار كما يلي<sup>٢٢</sup>:

١. إذا كان نتيجة مستوى الدلالة (Sig.) أقل من ٠,٠٥ فهذا يدل أن الفرض البديلي (Ha) مقبول و الفرض الصفري (Ho) مردود.
٢. إذا كان نتيجة مستوى الدلالة (Sig.) أكثر من ٠,٠٥ فهذا يدل أن الفرض البديلي (Ha) مردود و الفرض الصفري (Ho) مقبول.



## الفصل الرابع

### نتائج البحث ومناقشتها

#### أ- عرض البيانات

قد شرح الباحث في الفصل السابق مما يتعلق بمنهج البحث والأدوات المستخدمة لجمع البيانات. وفي هذا الفصل يعرض الباحث النتائج التي يحصل عليها من البحث التجريبي في تطبيق طريقة Audio lingual method لترقية قدرة التلاميذ على مهارة الاستماع في الصف السادس للمرحلة الابتدائية Aceh Utara 35 اعتمادا على رسالة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين الجامعة الرانير الإسلامية الحكومية دار السلام بندا أنشيه برقم B-1865/Un.08/FTK.1/TL.00/2/2024

#### ١ - لمحة عن ميدان البحث :

إن المدرسة الابتدائية Aceh Utara 35 هي من المدارس التي تعلم فيها دروس اللغة العربية. ويقع هذا المدرسة في قرية Meunasah Dayah في ناحية Sukamakmur منطقة آتشيه الشمالية. وكانت ناظر المدرسة الآن الأستاذ Muhammad Amin S.Pd.I, M.Pd وعدد المدرسين في هذه المدرسة يبلغ إلى ٣٣ المدرسين في السنة الدراسية ٢٠٢٥-٢٠٢٤ م.

فكانت في المدرسة الابتدائية Aceh Utara 35 يستعمل فيها منهج الدراسي ٢٠١٣ (Kurikulum 2013) ويستعمل بتطوير منهج اللغة العربية بموجب قرار وزير الدين (KMA) رقم ١٨٣ في عام ٢٠١٩. وعدد الفصل في هذه المدرسة الابتدائية الآن يبلغ إلى ١٤ فصول وعدد التلاميذ كلهم يبلغ إلى ٢٧١. والجدول التي يوضح عن عدد التلاميذ في هذه المدرسة:

## الجدول ٤-١

عدد التلاميذ في المدرسة الابتدائية 35 Aceh Utara ٢٠٢٤/٢٠٢٥ م

| الرقم | الفصول الدراسية | عدد تلميذا |
|-------|-----------------|------------|
| .١    | الفصل الأول أ   | ٢٢ تلميذا  |
|       | الفصل الأول ب   | ٢٢ تلميذا  |
| .٢    | الفصل الثاني أ  | ٢٤ تلميذا  |
|       | الفصل الثاني ب  | ٢٣ تلميذا  |
| .٣    | الفصل الثالث أ  | ٢٣ تلميذا  |
|       | الفصل الثالث ب  | ٢٣ تلميذا  |
| .٤    | الفصل الرابع أ  | ٢٢ تلميذا  |
|       | الفصل الرابع ب  | ٢١ تلميذا  |
| .٥    | الفصل الخامس أ  | ٢٣ تلميذا  |
|       | الفصل الخامس ب  | ٢٣ تلميذا  |
| .٦    | الفصل السادس أ  | ٢٥ تلميذا  |
|       | الفصل السادس ب  | ٢٠ تلميذا  |
|       | المجموع         | ٢٧١ تلميذا |

أشار الجدول أن عدد التلاميذ ٢٧١ شخصا. واختار الباحث في هذا البحث الفصل السادس

(١). وللحصول على الأهداف التربوية فقد أعدت المدرسة بعض الوسائل التعليمية كما يلي:



## الجدول ٤-٢

## الوسائل والمرافق الدراسية بـ في مدرسة الإبتدائية 35 Aceh Utara

| الرقم | الوسائل والمرافق الدراسية | العدد |
|-------|---------------------------|-------|
| .١    | غرفة الدراسة              | ١٤    |
| .٢    | مكتب مدير المدرسة         | ١     |
| .٣    | مكتب المدرسين             | ١     |
| .٤    | المسجد                    | ١     |
| .٥    | المكتبة                   | ١     |
| .٦    | الحمام                    | ٥     |
| .٧    | ملعب كرة الطائرة          | ١     |
| .٨    | ملعب كرة القدم            | ١     |
| .٩    | مقصف                      | ٢     |
| .١٠   | مكتب                      | ١٧٥   |
| .١١   | كرسي                      | ٣٥٠   |

## ٢- إجراء تطبيق الطريقة Audio-Lingual Method

لقد اختار الباحث الصف السادس للفصل التجريبي. وأخذ الباحث المادة بالموضوع " النزهة " وهي المادة الخامسة في هذا المستوى. قدم الباحث بالاختبار القبلي بعد تعليم في اللقاء الأول ثم قدم الباحث بالاختبار البعدي بعد تطبيق طريقة Audio lingual method في اللقاء الثالث.

ولجمع البيانات فقدم الباحث بالبحث الحقل في هذه المدرسة في التاريخ ٧ فبراير ٢٠٢٤ م. وأما

الأنشطة الباحث بتطبيق طريقة Audio lingual method كما في الجدول الآتية:

### الجدول ٤-٣

#### التوقيت في العملية التجريبية

| الساعة      | التاريخ        | الأنشطة  | اليوم    | اللقاء        |
|-------------|----------------|--|----------|---------------|
| ١٠:١٠-٠٨:٥٠ | ٧ فبراير ٢٠٢٤  | - تدريس اللغة العربية بالموضوع<br>"النزهة"<br>- الاختبار القبلي  | الأربعاء | اللقاء الأول  |
| ٠٨:٥٠-٠٧:٤٠ | ١٢ فبراير ٢٠٢٤ | - تطبيق طريقة <b>Audio lingual method</b> لترقية<br>قدرة التلاميذ على مهارة<br>الاستماع بالموضوع "العطلة"        | الإثنين  | اللقاء الثاني |
| ١٠:١٠-٠٨:٥٠ | ١٦ فبراير ٢٠٢٤ | - استخدام الطريقة <b>Audio Lingual Method</b><br>- تدريس اللغة العربية بالموضوع<br>"العطلة"<br>- الاختبار البعدي | الجمعة   | اللقاء الثالث |

## الجدول ٤-٤

عملية التعليم اللغة العربية بتطبيق الطريقة Audio-Lingual Method في مهارة الاستماع

## (اللقاء الأول)

| أنشطة التلاميذ                          | أنشطة المدرّس   |
|---|---|
| - يرد التلاميذ السلام من المدرّس        | - يدخل المدرّس إلى الفصل بإلقاء السلام                    |
| - يقرأ التلاميذ الدعاء                  | - يأمر المدرّس التلاميذ بقراءة الدعاء                     |
| - يرد الحضور                            | - يأخذ المعلم حضور التلاميذ                               |
| - يسمع التلاميذ أهداف التعليم           | - يشرح المدرّس علاقة أهداف التعليم بموضوع النزهة          |
| - يسمع التلاميذ أهداف التعليم           | - يشرح المدرّس عن المادة بموضوع النزهة                    |
| - يسأل التلاميذ عما لم يفهموا من المادة | - يعطي المدرّس الفرصة لیسأل التلاميذ السؤال بموضوع النزهة |
| - يسمع التلاميذ المفردة                 | - يأمر المدرّس لسمع المفردة بموضوع النزهة                 |
| - يغير التلاميذ المفردة امام الفصل      | - المدرّس يأمر التلاميذ ليغيروا المفردة امام الفصل        |
| - يجيب التلاميذ الأسئلة                 | - يعطي المدرّس الأسئلة للتلاميذ بموضوع النزهة             |
| - يعمل التلاميذ واجب                    | - يوجه مدرّس التلاميذ في عملية واجب                       |
| - يستمع التلاميذ إلى الخلاصة عن الموضوع | - يشرح المدرّس الخلاصة عن الموضوع                         |
| - يعمل التلاميذ الاختبار القبلي         | - يقوم المدرّس الاختبار القبلي                            |

|   |   |
|---|---|
| - يجتهد المدرّس بقراءة الدعاء وإلقاء السلام | - يقرأ التلاميذ الدعاء و يرد التلاميذ السلام من المدرّس |
|---|---|

### الجدول ٤-٥

#### (اللقاء الثاني)

| أنشطة التلاميذ                                       | أنشطة المدرّس   |
|--|---|
| - يرد التلاميذ السلام من المدرّس                     | - يدخل المدرّس إلى الفصل بإلقاء السلام                    |
| - يقرأ التلاميذ الدعاء                               | - يأمر المدرّس التلاميذ بقراءة الدعاء                     |
| - يرد الحضور   | - يأخذ المعلم حضور التلاميذ                               |
| - يسمع التلاميذ أهداف التعليم                        | - يشرح المدرّس علاقة أهداف التعليم بموضوع النزهة          |
| - يسمع التلاميذ أهداف التعليم                        | - يشرح المدرّس عن المادة بموضوع النزهة                    |
| - يسأل التلاميذ عما لم يفهموا من المادة              | - يعطي المدرّس الفرصة لیسأل التلاميذ السؤال بموضوع النزهة |
| - يسمع التلاميذ الخطوات الطريقة Audio Lingual Method | - يشرح المدرّس خطوات الطريقة Audio Lingual Method         |
| - يسمع التلاميذ المفردة                              | - يأمر المدرّس لسمع المفردة بموضوع النزهة                 |
| - يغير التلاميذ المفردة امام الفصل                   | - المدرّس يأمر التلاميذ ليعيّنوا المفردة امام الفصل       |
| - يجب التلاميذ الأسئلة                               | - يعطي المدرّس الأسئلة للتلاميذ بموضوع النزهة             |

|  |   |
|--|---|
| - يوجه مدرّس التلاميذ في عملية واجب        | - يعمل التلاميذ واجب                                    |
| - يشرح المدرّس الخلاصة عن الموضوع          | - يستمع التلاميذ إلى الخلاصة عن الموضوع                 |
| - يجتّم المدرّس بقرأة الدعاء وإلقاء السلام | - يقرأ التلاميذ الدعاء و يرد التلاميذ السلام من المدرّس |

### الجدول ٤-٦

(اللقاء الثالث)

| أنشطة التلاميذ                                       | أنشطة المدرّس   |
|--|---|
| - يرد التلاميذ السلام من المدرّس                     | - يدخل المدرّس إلى الفصل بإلقاء السلام                      |
| - يقرأ التلاميذ الدعاء                               | - يأمر المدرّس التلاميذ بقرأة الدعاء                        |
| - يرد الحضور   | - يأخذ المعلم حضور التلاميذ                                 |
| - يسمع التلاميذ أهداف التعليم                        | - يشرح المدرّس علاقة أهداف التعليم بموضوع النزهة            |
| - يسمع التلاميذ أهداف التعليم                        | - يشرح المدرّس عن المادة بموضوع النزهة                      |
| - يسأل التلاميذ عما لم يفهموا من المادة              | - يعطي المدرّس الفرصة ليسألوا التلاميذ السؤال بموضوع النزهة |
| - يسمع التلاميذ الخطوات الطريقة Audio Lingual Method | - يشرح المدرّس خطوات الطريقة Audio Lingual Method           |
| - يسمع التلاميذ المفردة                              | - يأمر المدرّس لسمعي المفردة بموضوع النزهة                  |

|   |   |
|---|---|
| - المدرّس يأمر التلاميذ ليغيّر المفردة امام الفصل | - يغير التلاميذ المفردة امام الفصل                      |
| - يعطي المدرّس الأسئلة للتلاميذ بموضوع النزهة     | - يجب التلاميذ الأسئلة                                  |
| - يوجه مدرّس التلاميذ في عملية واجب               | - يعمل التلاميذ واجب                                    |
| - يشرح المدرّس الخلاصة عن الموضوع                 | - يستمع التلاميذ إلى الخلاصة عن الموضوع                 |
| - يقوم المدرّس الاختبار البعدي                    | - يعمل التلاميذ الاختبار البعدي                         |
| - يحتم المدرّسة بقرأة الدعاء وإلقاء السلام        | - يقرأ التلاميذ الدعاء و يرد التلاميذ السلام من المدرّس |

## ب- تحليل البيانات ومناقشتها

### ١- تحليل الاختبار

ولمعرفة قدرة التلاميذ على مهارة الاستماع بعد العملية التجريبية فاعتماد الباحث على الاختبار القبلي و الاختبار البعدي. بأن يعرض الباحث عن نتائج اختبار التلاميذ في الجدول الآتي:

AR - RANIRY

الجدول ٤-٧

### نتيجة الاختبار القبلي والبعدي

| رقم | التلميذ   | نتيجة الاختبار القبلي | نتيجة الاختبار البعدي |
|-----|-----------|-----------------------|-----------------------|
| ٠.١ | التلميذ ١ | ٥٠                    | ٩٠                    |
| ٠.٢ | التلميذ ٢ | ٦٠                    | ١٠٠                   |



|     |    |            |     |
|-----|----|------------|-----|
| ٩٠  | ٧٠ | التلميذ ٣  | .٣  |
| ٧٠  | ٥٠ | التلميذ ٤  | .٤  |
| ٨٠  | ٣٠ | التلميذ ٥  | .٥  |
| ٨٠  | ٤٠ | التلميذ ٦  | .٦  |
| ٧٠  | ٤٠ | التلميذ ٧  | .٧  |
| ١٠٠ | ٩٠ | التلميذ ٨  | .٨  |
| ١٠٠ | ٨٠ | التلميذ ٩  | .٩  |
| ٩٠  | ٦٠ | التلميذ ١٠ | .١٠ |
| ٨٠  | ٥٠ | التلميذ ١١ | .١١ |
| ١٠٠ | ٨٠ | التلميذ ١٢ | .١٢ |
| ٨٠  | ٧٠ | التلميذ ١٣ | .١٣ |
| ٩٠  | ٧٠ | التلميذ ١٤ | .١٤ |
| ١٠٠ | ٩٠ | التلميذ ١٥ | .١٥ |
| ٨٠  | ٦٠ | التلميذ ١٦ | .١٦ |
| ٧٠  | ٥٠ | التلميذ ١٧ | .١٧ |
| ٧٠  | ٥٠ | التلميذ ١٨ | .١٨ |
| ٩٠  | ٧٠ | التلميذ ١٩ | .١٩ |
| ٨٠  | ٦٠ | التلميذ ٢٠ | .٢٠ |
| ٩٠  | ٦٠ | التلميذ ٢١ | .٢١ |
| ١٠٠ | ٨٠ | التلميذ ٢٢ | .٢٢ |
| ٨٠  | ٥٠ | التلميذ ٢٣ | .٢٣ |
| ٧٠  | ٦٠ | التلميذ ٢٤ | .٢٤ |
| ٩٠  | ٧٠ | التلميذ ٢٥ | .٢٥ |

|                               |                               |         |
|-------------------------------|-------------------------------|---------|
| ٢,٠٤٠<br>٢٥ : ٢,٠٤٠<br>٨١,٦ = | ١,٥٤٠<br>٢٥ : ١,٥٤٠<br>٦١,٦ = | المجموع |
|-------------------------------|-------------------------------|---------|

ومن تحليل البيانات السابقة فيجد الباحث من الاختبار القبلي والبعدي أن أنشطة التلاميذ في الاختبار القبلي حصلت على نتيجة ٦١,٦ والاختبار البعدي حصلت على نتيجة ٨١,٦ بمعنى في الاختبار البعدي قد يرتفع ٢٠٪ ، فيدل على أن تطبيق الطريقة Audio Lingual Method فعال لترقية قدرة التلاميذ على مهارة الاستماع في الفصل السادس بمدراة الإبتدائية Aceh Utara 35. ولتحليل البيانات من الاختبار البعدي قام الباحث أولاً بالاختبار الطبيعي (Uji Normalitas) باستخدام برنامج " SPSS 25" وتوضح نتيجة في الجدول التالي:

#### الجدول ٤-٨

#### نتيجة الاختبار الطبيعي (Uji Normalitas)

|      | Kolmogorov-Smirnov <sup>a</sup> |    |       | Shapiro-Wilk |    |      |
|------|---------------------------------|----|-------|--------------|----|------|
|      | Statistic                       | df | Sig.  | Statistic    | df | Sig. |
| pre  | .141                            | 25 | .200* | .959         | 25 | .396 |
| post | .178                            | 25 | .041  | .874         | 25 | .005 |

\*. This is a lower bound of the true significance.

a. Lilliefors Significance Correction

وبناء على نتائج الاختبار الطبيعي في الجدول أعلاه يدل على أن نتيجة الاختبار القبلي بعد إجراء الاختبار الطبيعي ( Uji Normalitas ) حصلت على مستوى الدلالة ( sig. ) أكبر من ٠,٠٥ . وهذا البيانات من المجموعة الطبيعية لأن ( sig. ( 2-tailed ) أكبر من مستوى الدلالة ٠,٠٥ ) و نتيجة الاختبار البعدي حصلت على مستوى الدلالة ( sig. ) كانت البيانات من المجموعة الطبيعية لأن ( sig. ( 2-tailed ) أصغر من مستوى الدلالة ٠,٠٥ ) ويدل على أن بيانات الاختبار القبلي والبعدي هي توزيع طبيعية . ولذلك يستنتج الباحث البيانات طبيعية، ثم يقوم الباحث بالاختبار المتجانس ( Uji Homogenitas ) وتتضح نتائجها في الجدول التالي:

#### الجدول ٤-٩

#### نتيجة الاختبار المتجانس ( Uji Homogenitas )

##### Test of Homogeneity of Variances

|       | Levene Statistic                     | df1   | df2 | Sig.   |      |
|-------|--------------------------------------|-------|-----|--------|------|
| nilai | Based on Mean                        | 2.820 | 1   | 48     | .100 |
|       | Based on Median                      | 1.863 | 1   | 48     | .179 |
|       | Based on Median and with adjusted df | 1.863 | 1   | 36.063 | .181 |
|       | Based on trimmed mean                | 2.881 | 1   | 48     | .096 |

كان اختبار المتجانس يقوم الباحث بالنظر قيمة Levene Statistic . ومن الجدول ٤-١٠ السابق أن نتيجة الاختبار المتجانس ( Uji Homogenitas ) حصلت على مستوى الدلالة ( sig.) ٠,٠٩٦, أكبر من ٠,٠٥ فتشير إلى أن البيانات المتجانسة.

باعتداد على البيانات السابقة أن الاختبار الطبيعي ( Uji Normalitas ) يتم توزيعها بشكل طبيعي ونتيجة الاختبار المتجانس ( Uji Homogenitas ) يشير إلى أن البيانات متجانسة بإجراء اختبار Paired Samples Test

ولمعرفة تأثير عن تطبيق طريقة Audio lingual method لترقية قدرة التلاميذ على مهارة الاستماع لا بد أن تحليل اختبار Paired Samples Test بنظر إلى نتيجة المعدلة من الاختبار القبلي والاختبار البعدى، ونتيجته كما في الجدول التالي:

### الجدول ٤-١٠

#### نتيجة الاختبار باستخدام Paired Simple Test

| Paired Samples Statistics |          |         |    |                |                 |
|---------------------------|----------|---------|----|----------------|-----------------|
|                           |          | Mean    | N  | Std. Deviation | Std. Error Mean |
| Pair 1                    | pretest  | 61.6000 | 25 | 15.45962       | 3.09192         |
|                           | posttest | 85.6000 | 25 | 10.83205       | 2.16641         |

#### Paired Samples Correlations

|        |                    | N  | Correlation | Sig. |
|--------|--------------------|----|-------------|------|
| Pair 1 | pretest & posttest | 25 | .740        | .000 |

يدل على الجدول ٤-١١ على نتيجة Paired Simple Test هو بمستوى الدلالة

(2-tailed) sig. (2-tailed) ٠,٠٠٠٠ أصغر من ٠,٠٠٥ توضح هذه النتيجة أن الفرض البديل (Ha) هو مقبول والفرض الصفري (H0) هو مردود. فتطبيق طريقة Audio lingual method فعال لترقية قدرة التلاميذ على مهارة الاستماع.

### ج- المناقشة

اعتمادا على ما قد بحث الباحث في الفصول السابقة باستعمال SPSS 25 فتناقش الباحث نتائج البحث كما وجد الباحث في هذا البحث أن تطبيق طريقة Audio lingual method فعال لترقية

قدرة التلاميذ على مهارة الاستماع بمستوى الدلالة (2-tailed) sig. (2-tailed) من الاختبار Paired Simple Test ٠,٠٠٠٠ أصغر من ٠,٠٠٥ توضح هذه النتيجة أن الفرض البديل (Ha) هو مقبول والفرض الصفري (H0) هو مردود.

### د- تحقيق الفروض

قد ذكر الباحث الفرضين في الفصل الأول كما يلي:

١. الفرض الصفري (H0): إن تطبيق طريقة Audio lingual method لم يكن فعالا

لترقية مهارة الاستماع عند التلاميذ.

٢. الفرض البديل (HA) : إن تطبيق طريقة Audio lingual method فعال لترقية مهارة

الاستماع عند التلاميذ

وبعد تحليل الاختبار القبلي و الاختبار البعدي بإجراء Paired Simple Test باستخدام

SPSS 25" تتضح النتيجة حصلت على نتيجة مستوى الدلالة (2-tailed) sig. ٠٠٠٠٠

أصغر من ٠٠٠٥، توضح هذه النتيجة أن الفرض البديل (Ha) هو مقبول والفرض الصفري

(H0) هو مردود.





## الفصل الخامس

### الخاتمة

#### أ- نتائج البحث

بعد أن يقدم الباحث هذا البحث التجريبي من بدايته حتى نهايته، وجد الباحث الخلاصة أن تطبيق طريقة Audio lingual method فعال لترقية قدرة التلاميذ على مهارة الاستماع بمستوى الدلالة (2-tailed) sig. من الاختبار Paired Simple Test ٠،٠٠٠٠ أصغر من ٠،٠٥ .  
توضح هذه النتيجة أن الفرض البديل (Ha) هو مقبول بمعنى إن تطبيق طريقة Audio lingual method فعال لترقية مهارة الاستماع عند التلاميذ والفرض الصفري (H0) هو مردود أى إن تطبيق طريقة Audio lingual method لم يكن فعالاً لترقية مهارة الاستماع عند التلاميذ.

#### ب- المقترحات

- اعتماداً على البيانات السابقة، قدم الباحث الإقتراحات الآتية:
١. يرجو الباحث من مدرّس أن يستخدم طريقة مناسبة لتحقيق أهداف التعليم.
  ٢. ينبغي مدرّس أن يعلم اللغة العربية خصوصاً للمستوى الابتدائية و أن يستخدم طريقة Audio lingual method في تعليم مهارة الاستماع.
  ٣. ينبغي تلاميذ أن ينشطوا في تعلم اللغة العربية بسمع الكلام من المدرّسة ويمارسوها في الحياة اليومية.

## المرجع

## المراجع العربية

- أحمد فؤاد محمود عليان. المهارات اللغوية ماهيتها وطرق تدريسها.  
إسماعيل موسى حميدي، المحور : التربية والتلمية واليحث العلمي، الحوار المتمدن- العدد  
٢٠١٠:
- حسان السحاطة، تعليم اللغة العربية بين النظرية للناطقين بلغة والتطبيق، بيروت الدار  
المصرية اللبنانية ، ١٩٩٣ ،
- حسن عبد الرازق منصور، الحضارة الحديثة والعلاقات الإنسانية، دراسة ميدانية في ريف  
عربي.
- صالح نصيرات ، ٢٠٠٦ ، طرق تدريس العربية ، المجلس الأعلى للتعليم – الدوحة .
- سالم عبد الله الفاخري، ٢٠١٨ ، التحصيل الدراسي ، كلية الاداب جامعة سبهاليبيا.
- سوفرين أفندي لوبيس، مهارة الاستماع وضوابطها في اللغة العربية، كلية التربية وعلوم التعليم  
بجامعة الحكومية بادنج سيديمبوان (*jurnal pendidikan bahasa arab*)
- صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، (الرياض : مكتبة  
العبيكان، ١٤١٧هـ)
- لويس معلوف، المنجد في اللغة والأغلام ، طبعة الثامنة والعشرون، بيروت : دار المشرف،  
١٩٨٧، ص ٢٦
- لويس معلوف، المنجد في اللغة والأغلام ، طبعة الثامنة والعشرون، بيروت : دار المشرف،  
١٩٨٧، ص ٢٦
- محمد رضا، ٢٠١٨ تعليم مهارة الاستماع باستخدام الأقراص، جامعة الرانير الغسلامية  
الحكمية ،

محمد صالح الشنطي، ١٩٩٦ المهارت الغوية: مدخل إلى خصائص اللغة العربية وفنونها.  
المملكة العربية السعودية : دار الأندلس للنشر والتوزيع.

### المراجع الإندونيسية

- Ahmad Izzan, 2015, *Metodelogi pembelajaran Bahasa Arab*, Humaniora,  
Damai Yani, 2016, *Metode Audio Lingual Dalam Pembelajaran Kaiwa*, Prodi  
pendidikan bahasa jepang fakultas bahasa universitas negeri padang.  
Rozalinda,2021, *Peningkatan Kemampuan Speaking English Melalui Metode Audio  
Lingual Method Dengan Pemanfaatan video*,jurnal UMSB  
Usman Kasim, DTESOL.,ME.d, 2020, *Bahasa dan Metode Pembelajaran Bahasa  
Inggris*, CV, Haura Utama.





**KEPUTUSAN DEKAN FAKULTAS TARBIIYAH DAN KEGURUAN UIN AR-RANIRY BANDA ACEH**  
 NOMOR: B-12219/Un.08/FTK/Kp.07.6/11/2023

**TENTANG:**  
**PENGGANGKATAN PEMBIMBING SKRIPSI MAHASISWA**  
**DENGAN RAHMAT TUHAN YANG MAHA ESA**

**DEKAN FAKULTAS TARBIIYAH DAN KEGURUAN UIN AR-RANIRY BANDA ACEH**

**Menimbang** : a. bahwa untuk kelancaran bimbingan skripsi mahasiswa pada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh maka dipandang perlu menunjuk pembimbing skripsi;  
 b. bahwa yang namanya tersebut dalam Surat Keputusan ini dianggap cakap dan mampu untuk diangkat dalam jabatan sebagai pembimbing skripsi mahasiswa;  
 c. bahwa berdasarkan pertimbangan sebagaimana dimaksud dalam huruf a dan huruf b, perlu menetapkan Keputusan Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh.

**Mengingat** : 1. Undang-Undang Nomor 20 Tahun 2003, tentang Sistem Pendidikan Nasional;  
 2. Undang-Undang Nomor 14 Tahun 2005, tentang Guru dan Dosen;  
 3. Undang-Undang Nomor 12 Tahun 2012, tentang Pendidikan Tinggi;  
 4. Peraturan Presiden Nomor 74 Tahun 2012, tentang perubahan atas peraturan pemerintah RI Nomor 23 Tahun 2005 tentang pengelolaan keuangan Badan Layanan Umum;  
 5. Peraturan Pemerintah Nomor 4 Tahun 2014, tentang penyelenggaraan Pendidikan Tinggi dan Pengelolaan Perguruan Tinggi;  
 6. Peraturan Presiden Nomor 64 Tahun 2013, tentang perubahan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh Menjadi Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh;  
 7. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 44 Tahun 2022, tentang Organisasi dan Tata Kerja UIN Ar-Raniry Banda Aceh;  
 8. Peraturan Menteri Agama Nomor 14 Tahun 2022, tentang Statuta UIN Ar-Raniry Banda Aceh;  
 9. Keputusan Menteri Agama Nomor 492 Tahun 2003, tentang Pendelegasian Wewenang Pengangkatan, Pemindahan dan Pemberhentian PNS di Lingkungan Depag RI;  
 10. Keputusan Menteri Keuangan Nomor 293/Km.05/2011, tentang penetapan UIN Ar-Raniry Banda Aceh pada Kementerian Agama sebagai Instansi Pemerintah yang menerapkan Pengelolaan Badan Layanan Umum;  
 11. Surat Keputusan Rektor UIN Ar-Raniry Banda Aceh Nomor 01 Tahun 2015, Tentang Pendelegasian Wewenang kepada Dekan dan Direktur Pascasarjana di Lingkungan UIN Ar-Raniry Banda Aceh.

**MEMUTUSKAN**

**Menetapkan** : Keputusan Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh tentang Pembimbing Skripsi Mahasiswa.

**KESATU** : Menunjuk Saudara :  
**Dr. Salami Mahmud, MA**  
 Untuk membimbing Skripsi  
 Nama : Fajar Aswari  
 NIM : 200202074  
 Program Studi : Prodi Pendidikan Bahasa Arab  
 Judul Skripsi : تطبيق طريقة Audiolingual Methode لتراقية قدرة التلاميذ على مهارة الاستماع على MIN 35 Aceh Utara

**KEDUA** : Kepada pembimbing yang tercantum namanya diatas diberikan honorarium sesuai dengan peraturan perundang-undangan yang berlaku;

**KETIGA** : Pembiayaan akibat keputusan ini dibebankan pada DIPA UIN Ar-Raniry Banda Aceh Nomor SP DIPA-025.04.2.423925/2023 Tanggal 30 November 2022 Tahun Anggaran 2023;

**KEEMPAT** : Surat Keputusan ini berlaku selama enam bulan sejak tanggal ditetapkan;

**KELIMA** : Surat Keputusan ini berlaku sejak tanggal ditetapkan dengan ketentuan bahwa segala sesuatu akan diubah dan diperbaiki kembali sebagaimana mestinya, apabila kemudian hari ternyata terdapat kekeliruan dalam Surat Keputusan ini.

Ditetapkan di : Banda Aceh  
 Pada tanggal : 24 November 2023  
 Dekan,

*Salami Mahmud*  
 Dr. Salami Mahmud



- Tembusan**
1. Sakjen Kementerian Agama RI di Jakarta;
  2. Dirjen Pendidikan Islam Kementerian Agama RI di Jakarta;
  3. Direktur Perguruan Tinggi Agama Islam Kementerian Agama RI di Jakarta;
  4. Kantor Pelayanan Perbendaharaan Negara (KPPN), di Banda Aceh;
  5. Rektor UIN Ar-Raniry Banda Aceh di Banda Aceh;
  6. Kepala Bagian Keuangan dan Akuntansi UIN Ar-Raniry Banda Aceh di Banda Aceh;
  7. Yang bersangkutan;
  8. Arsip.



**KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY  
FAKULTAS TARBİYAH DAN KEGURUAN**

Jl. Syeikh Abdur Rauf Kopelma Darussalam Banda Aceh  
Telepon : 0651- 7557321, Email : uin@ar-raniry.ac.id

Nomor : B-1865/Un.08/FTK.1/TL.00/2/2024  
Lamp : -  
Hal : **Penelitian Ilmiah Mahasiswa**

Kepada Yth,  
Kepala MIN 35 Aceh Utara

Assalamu'alaikum Wr.Wb.  
Pimpinan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry dengan ini menerangkan bahwa:

Nama/NIM : **FAJAR ASHWARY / 200202074**  
Semester/Jurusan : VIII / Pendidikan Bahasa Arab  
Alamat sekarang : Baet, baitussalam Aceh Besar

Saudara yang tersebut namanya diatas benar mahasiswa Fakultas Tarbiyah dan Keguruan bermaksud melakukan penelitian ilmiah di lembaga yang Bapak/Ibu pimpin dalam rangka penulisan Skripsi dengan judul *Tathbiq Thariqati Audio Lingual Method Litarqiyati Maharahtil istima' ( Dirasah tajribiyah bi MIN 35 Aceh Utara)*

Demikian surat ini kami sampaikan atas perhatian dan kerjasama yang baik, kami mengucapkan terimakasih.

Banda Aceh, 06 Februari 2024

an. Dekan  
Wakil Dekan Bidang Akademik dan  
Kelembagaan,

A R - R A N I R Y



Berlaku sampai : 08 Maret  
2024

Prof. Habiburrahim, S.Ag., M.Com., Ph.D.





KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
KANTOR KEMENTERIAN AGAMA KABUPATEN ACEH UTARA  
MADRASAH IBTIDAIYAH NEGERI 35 ACEH UTARA  
Jl. Buloh Blang Ara - Sp. Keuramat Gampong Dayah Meunira  
Email: min35acehutara@gmail.com

**SURAT KETERANGAN**  
**TELAH MELAKSANAKAN PENELITIAN**  
No. B-0051/Mi.01.06.35/HM.01.1/2/2024

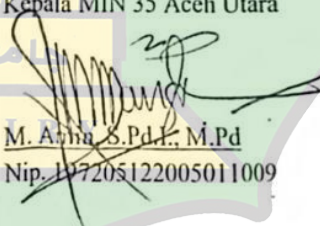
Sehubungan dengan surat permintaan untuk melaksanakan Penelitian ilmiah Mahasiswa, dengan Nomor B-1865/Un.08/FTK.1/TL.00/2/2024, yang dikeluarkan oleh Pimpinan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry pada tanggal 06 Februari 2024, menerangkan bahwa :

Nama/NIM : FAJAR ASHWARY / 200202074  
Semester : VIII / Pendidikan Bahasa Arab  
Alamat Sekarang : Baet, Baitussalam, Aceh Besar

Benar, bahwa yang namanya tersebut di atas telah Melaksanakan Penelitian Ilmiah di Madrasah Ibtidaiyah Negeri (MIN) 35 Aceh Utara. Penelitian dilaksanakan sejak tanggal 07 Februari s/d 11 Februari 2024, dalam rangka untuk menyelesaikan penulisan Skripsi dengan judul "Tathbiq Thariqati Audio Lingual Method Litarqiyati Maharaltil Istima" (Dirasah tajribiyah bi MI 35 Aceh Utara).

Demikian surat keterangan ini kami keluarkan untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Kutamakmur, 17 Februari 2024  
Kepala MIN 35 Aceh Utara

  
M. Anisa S.Pd., M.Pd.  
Nip. 197205122005011009



## RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN

**Nama Madrasah** : MI 35 Aceh Utara  
**Mata Pelajaran** : Bahasa Arab  
**Materi Pokok/Tema** : النزهة  
**Kelas/semester** : VI (Genap)  
**Alokasi Waktu** : 2 x 35 menit( 70 menit )

### A. TUJUAN PEMBELAJARAN .

1. Setelah guru memperdengarkan kosa kata dengan menggunakan media video terkait tema النزهة , siswa mampu memahami dengan baik dan benar
2. Setelah memahami pembelajaran siswa terkait tema النزهة siswa dapat menyebutkan kosa kata dengan tepat
3. Setelah menyebutkan kosa kata terkait tema النزهة siswa dapat mengartikan kosa kata dengan baik dan benar
4. Setelah mengartikan kosa kata terkait tema النزهة Siswa mampu menuliskan kosa kata dengan baik dan benar

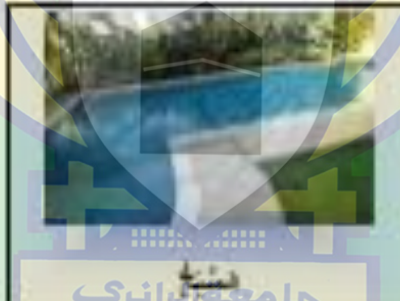
### B. KOMPETENSI DASAR DAN INDIKATOR PENCAPAIAN KOMPETENSI

| KOMPETENSI DASAR  | INDIKATOR PENCAPAIAN KOMPETENSI   |
|---|---|
| 1.9 menyadari bahwa Bahasa arab merupakan anugrah allah sebagai alat komunikasi | 1.9.1 Mengakui bahwa Bahasa arab adalah anugrah dari allah sebagai alat komunikasi. |

|   |                         |  |
|---|-------------------------|--|
|   | 1.9.2                   | Menyakini Bahwa Bahasa arab adalah alat komunikasi dalam kehidupan sehari-hari   |
| 2.9 menjalankan sikap santun dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial,sekitar rumah dan sekolah   | 2.9.1<br>2.9.2<br>2.9.3 | Berlatih berkomunikasi dengan lingkungan social,sekitar rumah dan sekolah.<br>Menunjukkan sikap peduli dalam berkomunikasi dengan lingkungan<br>Berperan aktif dalam berkomunikasi dengan lingkungan sekolah |
| 3.9 Memahami fungsi sosial dan unsur kebahasaan (bunyi, kata, dan makna) dari teks sederhana yang berkaitan dengan tema: <b>النزهة</b> yang melibatkan tindak tutur mendeskripsikan suasana di tempat rekreasi. | 3.9.1<br>3.9.2<br>3.9.3 | Menyebutkan kosa kata terkait tema <b>النزهة</b><br>Mengartikan kosa kata terkait tema <b>النزهة</b> dengan baik dan benar<br>Melafalkan kosa kata terkait tema <b>النزهة</b>                                |
| 4.9 Mendemonstrasikan tindak tutur mendeskripsikan suasana di tempat rekreasi.  | 4.9.1<br>4.9.2          | Menuliskan kosa kata terkait tema <b>النزهة</b><br>Mempresentasikan kosa kata terkait tema <b>النزهة</b>   |

C. MATERI PEMBELAJARAN

1. Kosa kata



D. METODE PEMBELAJARAN

1. Pendekatan : Saintifik

2. Metode : Sam'iyah wa syafawiyah

#### E. MEDIA (ALAT/BAHAN)

1. Media : Papan tulis, Laptop, Vidio Animasi
2. Alat/Bahan : spidol

#### F. SUMBER BELAJAR

1. Buku peserta didik Bahasa arab MI Kelas VI, Kementerian Agama Republik Indonesia, 2020 hal 66-68

#### G. LANGKAH-LANGKAH PEMBELAJARAN

##### Pertemuan Pertama

| Tahapan Pembelajaran | Deskripsi Kegiatan Guru Dan Peserta didik  | Alokasi Waktu |
|----------------------|--|---------------|
| Pendahuluan          | <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Guru mengucapkan salam</li> <li>b. Guru meminta salah satu peserta didik memimpin doa;</li> <li>c. Guru mengabsen peserta didik;</li> <li>d. Guru mengajukan pertanyaan-pertanyaan yang mengaitkan pengetahuan sebelumnya dengan materi yang akan dipelajari;</li> <li>e. Guru menjelaskan tujuan pembelajaran yang akan dicapai; dan</li> <li>f. Guru menyampaikan cakupan materi tentang النزهة .</li> </ol>   | 15 Menit      |
| Kegiatan Inti        | <ol style="list-style-type: none"> <li>a. <b>Mengamati</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Peserta didik mendengarkan kosa kata yang di perdengarkan guru melalui media vidio animasi</li> <li>• Peserta didik menyebutkan kosa kata terkait tema النزهة</li> </ul> </li> <li>b. <b>Menanya</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Guru mempersilahkan peserta didik untuk bertanya tentang bunyi kosa kata terkait tema النزهة</li> </ul> </li> <li>c. <b>Mencoba</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• peserta didik melafalkan kosa kata yang telah di dengarkan</li> </ul> </li> </ol> | 40 Menit      |

|                |  |          |
|----------------|--|----------|
|                | <ul style="list-style-type: none"> <li>peserta didik menanggapi pelafalan siswa lainnya</li> </ul> <p><b>d. Mengasosiasi</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Peserta didik mendengarkan kosa kata yang dibacakan oleh guru terkait tema <b>النزهة</b></li> </ul> <p><b>e. Mengomunikasikan</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Peserta didik mempresentasikan hasil kerjanya terkait tema <b>النزهة</b></li> </ul> |          |
| <b>Penutup</b> | <p>a. Peserta didik menyimpulkan hasil pembelajaran</p> <p>b. Guru mengadakan refleksi (penguatan) hasil pembelajaran</p> <p>c. Guru memberikan tugas untuk mengetahui ketercapaian kompetensi dasar</p> <p>d. Guru menjelaskan secara singkat materi /kegiatan pembelajaran yang akan datang</p> <p>e. Bersama peserta didik guru menutup pembelajaran dengan hamdalah, do'a dan salam</p>  | 15 menit |

## H. PENILAIAN PEMBELAJARAN, REMIDI, DAN PENGAYAAN

### Penilaian Pembelajaran

#### 1. Penilaian Sikap dan Sosial

| No   | Nama siswa | Berlatih berbahasa arab | Berbicara Bahasa arab dengan teman |
|------|------------|-------------------------|------------------------------------|
| 1.   |            |                         |                                    |
| 2.   |            |                         |                                    |
| 3.   |            |                         |                                    |
| 4.   |            |                         |                                    |
| Dst. |            |                         |                                    |

Ket:

1 = tidak pernah

2 = kadang-kadang

3 = sering

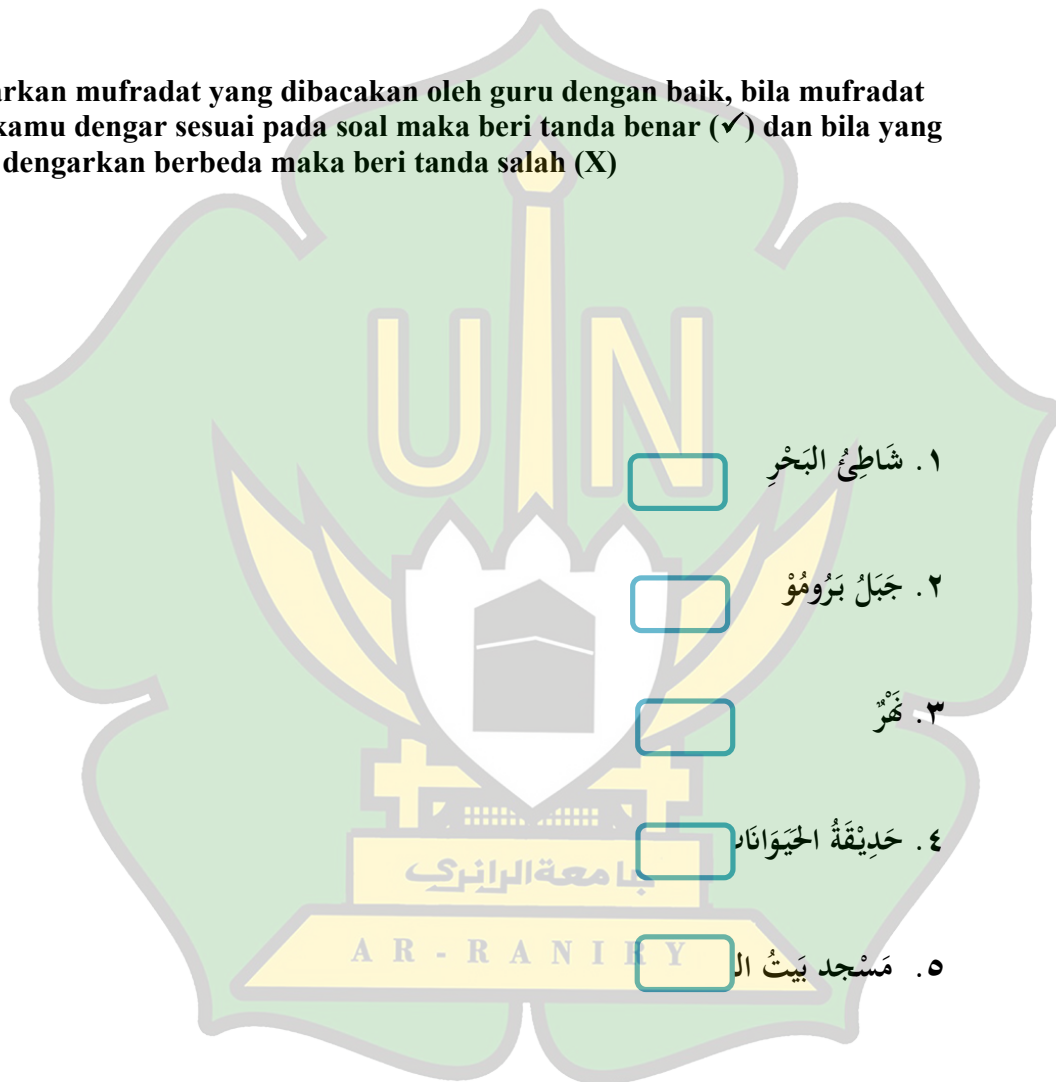
4 = selalu

Nilai = yang paling dominan (modus)



## 2. Penilaian Pengetahuan

Dengarkan mufradat yang dibacakan oleh guru dengan baik, bila mufradat yang kamu dengar sesuai pada soal maka beri tanda benar (✓) dan bila yang kamu dengarkan berbeda maka beri tanda salah (X)





### 3. Penilaian Keterampilan

- a. Teknik : Praktek menyimak  
 b. Bentuk Instrumen : rubrik (Praktek melafalkan kosa kata yang diperdengarkan)

| No | Nama Peserta didik | Aspek Penilaian |           |            | Nilai Akhir |
|----|--------------------|-----------------|-----------|------------|-------------|
|    |                    | Ketepatan       | Pemahaman | Kelancaran |             |
|    |                    |                 |           |            |             |
|    |                    |                 |           |            |             |
|    |                    |                 |           |            |             |
|    |                    |                 |           |            |             |

Ket:

Ketepatan : Skor 4 : Sangat tepat (tdk tersendat pengucapannya)  
 3 : Tepat (jika kadang-kadang tersendat)  
 2 : Kurang tepat (jika sering tersendat)  
 1 : Tidak tepat (selalu tersendat)

Pemahaman : Skor 4 : Tidak ada kesalahan dan sempurna  
 3 : Ada kesalahan tapi Hampir sempurna  
 2 : Ada kesalahan tapi tidak mengganggu makna  
 1 : Banyak kesalahan dan mengganggu makna

Kelancaran : Skor 4 : Melafalkan seluruh kosa kata dengan lancar  
 3 : Melafalkan sebagian besar kosa kata yang lancar  
 2 : Melafalkan hanya sedikit kosa kata yang lancar  
 1 : Melafalkan kosa kata tidak lancar

Jumlah skor perolehan

Nilai Akhir =  $\frac{\text{Jumlah skor perolehan}}{\text{Jumlah skor maksimal}} \times 100 = \dots$

**I. Remedial dan Pengayaan**

- a. Remedial : Dilaksanakan setelah mengetahui hasil tes, dan diberikan bagi peserta didik yang belum tuntas KKM dengan format tes yang berbeda
- b. Pengayaan : Diberikan bagi peserta didik yang tuntas lebih awal, dengan tugas tambahan yang relevan dengan materi.



Mengetahui,  
Guru Bahasa Arab

Aceh Utara, 7 Februari 2024  
Observer

**Safiah, S.Pd I**  
NIP. 197707072007102006

**Fajar Ashwary**  
NIM. 200202074

Nama :

Kelas :

***Intrumen soal post test***

**I. Dengarkan mufradat yang dibacakan oleh guru dengan baik, bila mufradat yang kamu dengar sesuai pada soal maka beri tanda benar (✓) dan bila yang kamu dengarkan berbeda maka beri tanda salah (X)**

١. شَاطِئُ الْبَحْرِ

٢. جَبَلُ بَرُومُو

٣. هَمْر

٤. حَدِيقَةُ الْحَيَوَانَاتِ

٥. مَسْجِدُ بَيْتِ الرَّسُولِ



II. Artikan kosa kata dibawah ini yang baik dan benar!



١. جَبَلٌ :

٢. حَدِيقَةُ الْمَدِينَةِ :

٣. مُتَحَفٌ :

٤. مَكَّةُ الْمُكْرَمَةِ :

٥. شَلَالٌ :

Nama :

Kelas :

***Intrumen soal pre test***

**I. Dengarkan mufradat yang dibacakan oleh guru dengan baik, bila mufradat yang kamu dengar sesuai pada soal maka beri tanda benar (✓) dan bila yang kamu dengarkan berbeda maka beri tanda salah (X)**



١. السَّيَّارَةُ

٢. الطَّائِرَةُ

٣. دَرَاجَةٌ

٤. الْقَرْيَةُ

٥. الْمَرْعَةُ

**II. Artikan kosa kata dibawah ini yang baik dan benar!**

١. الْقِطَارُ : AR - RANIRY

٢. الْمَدِينَةُ :

٣. الْحَافِلَةُ :

٤. الْبَحْرُ :

٥. السَّفِينَةُ :











## السيرة الذاتية

## أولاً : البيانات الشخصية

|                      |  |
|----------------------|--|
| الاسم الكامل         | : فجر أشوري  |
| رقم القيد            | : ٢٠٠٢٠٢٠٧٤  |
| مكان الميلاد وتاريخه | : Gampong Paloh Batee ، ٢٤ أبريل ٢٠٠٣  |
| الجنس                | : الرجل  |
| الدين                | : الإسلام  |
| الجنسية              | : إندونيسية  |
| الحال الإجتماعية     | : غير متزوجة   |
| العنوان              | : Gampong Paloh Batee Kec. Muara Dua , Kota                                      |
| Lhokseumawe          |  |
| البريد الإلكتروني    | : <a href="mailto:www.fajarashwary03@gmail.com">www.fajarashwary03@gmail.com</a> |
| اسم الأب             | : محمد أمين  |
| العمل                | : مدرس   |
| اسم الأم             | : نورمحيوني  |
| العمل                | : مدرس   |
| العنوان              | : Gampong Paloh Batee, Kec. Muara Dua , Kota                                     |
| Lhokseumawe          |  |

## ثانيا : خلفية الدراسية

١- المدرسة الإبتدائية الحكومية 11 Muara Dua ، سنة ٢٠٠٨-٢٠١٤

٢- المدرسة الثانوية لوكسيوماوي ، سنة ٢٠١٤-٢٠١٧

٣- المدرسة العالية بمعهد علوم الدين، سنة ٢٠١٧-٢٠٢٠

٤- قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانير الإسلامية الحكومية  
بدار السلام بنداأتشيه ، سنة ٢٠٢٠-٢٠٢٤

